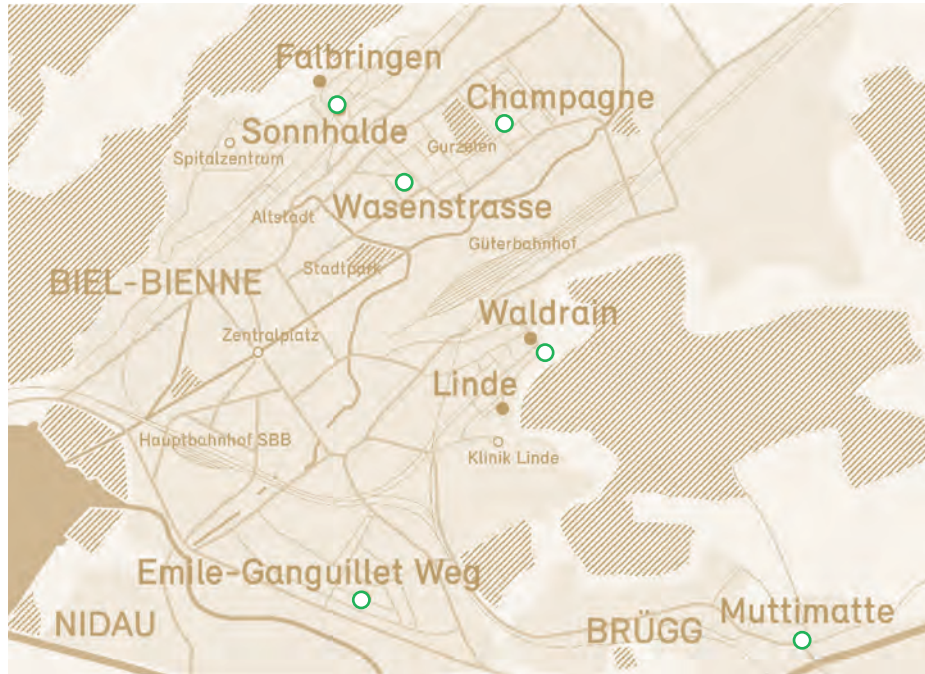


JUBILÄUMSANLÄSSE, ORTE UND DATUM LIEUX ET DATES DU 90^e ANNIVERSAIRE



FEST/
FÊTE



JAHRE/ANS

**23.
JANUAR/
JANVIER**

Sonnhalde/
Falbringen
Garagenplatz
Place des
garages

16:00 - 20:00

Outdoor-Fondue

**28.
FEBRUAR/
FÉVRIER**

Linde/Tilleuil
Mensa HEP
Scheibenweg 45
chemin de la
Ciblerie 45

11:00 - 14:00

Brunch

**13.
MÄRZ/
MARS**

Mutti-Matte
Areal

11:00 - 14:00

Suppenbuffet
Buffet de soupes

**02.
APRIL/
AVRIL**

Champagne
Boccia Club

14:00 - 17:00

Kaffee und
Kuchen
café et gâteau

**30.
APRIL/
AVRIL**

Emile-Ganguillet
Weg
Garten/jardin

15:00 - 17:00

Apéro

**04.
JUNI/
JUIN**

Wasenstrasse/
Rue de Wasen
Areal

12:00 - 22:00

diverse Speisen
divers repas



Seit 1925 engagiert sich die biwog erfolgreich für genossenschaftlichen Wohnungsbau. Auch nach fast einem Jahrhundert bleiben die Grundwerte und Ziele der biwog-Gründer aktuell. Gemeinsam mit den Genossenschaf tern ist die biwog zu einer beachtlichen Genossenschaft herangewachsen. Wir dürfen Stolz darauf sein. Sie sind auch ein Teil davon.

« 90. JAHRE JUNG UND KEIN BISSCHEN ALT »

Gemeinsam wollen wir diesen Erfolg und unser Jubiläum feiern. Hierzu sind **alle Genossenschaf ter** an den monatlichen Anlässe in den Siedlungen eingeladen. Sehen Sie sich in den Siedlungen um und lassen Sie sich dabei verwöhnen. Traditionelles und modernes sowie Bestehendes und Neues wird Ihnen dabei begegnen. Jede Siedlung, jeder Genossenschaf ter, jede Wohnung ist einzigartig und doch ein Teil eines Ganzen. Mit einer künstlerischen Gemeinschaftsaktion an den Anlässen wollen wir dies symbolisieren. Sie sind dabei der Künstler. Das Resultat der Gemeinschaftsaktion wird dann bei der Feier an der Wasenstrasse enthüllt.

Wir freuen uns auf Sie!

Vorstand
Siedlungskommission

La biwog s'engage avec succès pour la construction d'appartements en coopérative depuis 1925. Après près d'un siècle d'existence, les valeurs et les objectifs des fondateurs de la biwog restent toujours d'actualité. Avec le soutien de ses coopérateurs, la biwog est devenue une coopérative d'importance considérable. Nous pouvons en être fiers. Vous avez vous aussi contribué à ce succès.

« DÉJÀ 90 ANS ET PAS UNE RIDE »

Nous voulons célébrer ensemble ce succès ainsi que cet anniversaire. Dès lors, **tous les coopérateurs** sont invités aux événements mensuels qui auront lieu au sein des divers lotissements. Venez jeter un coup d'œil et laissez-vous choyer dans ce cadre où se mêlent tradition et modernité, ancien et nouveau. Chaque lotissement, chaque coopérateur, chaque appartement sont uniques et font néanmoins partie d'un ensemble. Voilà ce qu'une action artistique commune au cours de tous les événements doit symboliser. À cette occasion, vous serez tous des artistes. Vous pourrez découvrir le résultat de cette action commune lors de la célébration qui aura lieu à la rue Wasen.

Nous nous réjouissons de votre visite !

Comité
Commissions des lotissements



Champagne 1930



Falbringen 1963



Mutti-Matte 2015

DIE GESCHICHTE DER BIWOG GEHT WEITER – GEMEINSAM UND NACHBARSCHAFTLICH.
L'HISTOIRE DE LA BIWOG CONTINUE – ENSEMBLE ET DANS UN ESPRIT DE BON VOISINAGE.